

# alphatronics



Bedienungsanleitung / User manual  
Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing

Soundbar Clear Sound 400 / Soundbar Clear Sound 700

## INHALT

1. Einleitung .....	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3
3. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
3.1 Allgemeine Hinweise .....	4
3.2 Hinweise zur Stromversorgung .....	4
4. Verpackungsinhalt .....	6
5. Produkt in Detail .....	6
5.1 Seitliches Tastenfeld .....	6
5.2 LED-Indikatoren.....	6
5.3 Anschlussübersicht.....	7
6. Inbetriebnahme .....	8
6.1 Anschluss der Soundbar am Bordnetz .....	8
6.2 Montage der Soundbar .....	8
6.3 Anschluss der Soundbar an einem Fernsehgerät .....	9
6.4 Verbindung mithilfe von Bluetooth®.....	9
6.5 Verwendung der USB-Schnittstelle.....	9
6.6 Reinigung der Soundbar.....	10
7. Technische Daten .....	10
8. Fehlersuche .....	11
9. Rechtliche Hinweise.....	12

## 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von alpatronics entschieden haben! Wir freuen uns über Ihr Vertrauen und Ihre Wahl, denn unsere Produkte stehen seit jeher für Qualität, Zuverlässigkeit und durchdachte Technik – speziell entwickelt für die Anforderungen der mobilen Welt.

Mit den neuen Modellen der ClearSound Linie erweitern wir unser Sortiment um praktische Soundlösungen, die auf die Bedürfnisse unserer Kundinnen und Kunden abgestimmt sind. Aufbauend auf unserer langjährigen Erfahrung und dem wertvollem Kundenfeedback haben wir eine Soundbar entworfen, die durch ihren direkten 12V-Stromanschluss in Verbindung mit ihrem Klang überzeugt. Während viele Modelle auf dem Markt mit Akkus oder einem einfachen 5V-Anschluss (z.B. Type C) arbeiten, ermöglicht unsere Lösung eine feste Installation in Fahrzeugen – eine Antwort auf die Wünsche vieler unserer Kundinnen und Kunden.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der Handhabung und Bedienung Ihres Produkts behilflich sein. Wir empfehlen Ihnen daher, die Anleitung sorgfältig zu lesen.

Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter.

Bitte überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

## 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die Soundbar ist zur Wiedergabe von Musik und Sprache von externen Wiedergabemedien oder Playern (z. B. Ihrem Fernsehgerät) konzipiert. Verwenden Sie die Soundbar ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die alpatronics GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Die Soundbar ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

## 3. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um unnötige Schäden von Ihrem TV-Gerät abzuwenden, lesen und beachten Sie bitte die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

### 3.1 Allgemeine Hinweise

#### **Wichtige Sicherheitshinweise!**

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Gebrauch vorgesehen!
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektronischen Geräte, nicht in Kinderhände!
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissens benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das TV-Gerät zu verwenden ist!
- Ziehen Sie in jedem der folgenden Fälle sofort den Netzstecker am Gerät, und setzen Sie sich mit Ihrem Kundendienst oder der Servicehotline in Verbindung:
  - Wenn das Produkt einer extrem starken Erschütterung ausgesetzt wurde!
  - Wenn das Produkt beschädigt wurde oder wenn Fremdkörper in das Gerät gelangt sind!
  - Wenn vom Produkt Rauch oder ungewöhnliche Gerüche ausgehen!
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen!
- Öffnen Sie niemals das Produkt! Jeder Reparaturversuch durch nicht qualifizierte Personen kann gefährlich sein!
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor, hierdurch gehen jegliche Gewährleistungsansprüche verloren!
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände oder offene Flammen (Feuer) auf das Produkt!

### 3.2 Hinweise zur Stromversorgung

#### **Wichtige Sicherheitshinweise!**

Falsche Spannungen können die Soundbar beschädigen! Die Soundbar darf nur an ein Stromversorgungsnetz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung mittels korrektem 12V Geräteanschlusskabel angeschlossen werden!

Verlegen Sie das Stromkabel immer so, dass es nicht beschädigt werden kann! Das Stromkabel darf nicht geknickt, oder über scharfe Kanten verlegt, nicht begangen und keinen Chemikalien ausgesetzt werden! Ein Stromkabel mit beschädigter Isolation kann zu Stromschlägen führen und stellt eine Brandgefahr dar!

### **Zusätzliche Hinweise – Externes 230V Netzteil (optional)**

- Achten Sie bei der Verwendung der Soundbar im Zusammenspiel mit einem 230V Netzteil, dass dies immer leicht zugänglich ist. Um dieses im Notfall schnell aus der Steckdose entfernen zu können!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen! Wenn die Kontaktstifte nass oder verstaubt sind, trocknen Sie den Netzstecker vollständig ab, bzw. befreien Sie ihn von Staub. Feuchtigkeit erhöht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags!
- Das Netzteil muss vollständig in die Steckdose eingesteckt werden! Ist das Netzteil nicht fest in die Steckdose eingesteckt, besteht Brandgefahr!
- Berühren Sie das Ende des Netzkabels nicht mit einem leitenden Gegenstand (wie z.B. einer Gabel), während das Netzkabel mit der Steckdose verbunden ist!
- Es dürfen keine Metallgegenstände wie Münzen, Haarnadeln, Besteck oder Draht bzw. entzündliche Gegenstände wie Papier oder Streichhölzer in das Produkt oder das Netzteil gelangen! Achten Sie insbesondere auf Kinder. Es besteht die Gefahr von Stromschlag, Brand oder Verletzung! Wenn ein Gegenstand in das Gerät gelangt, ziehen Sie das Stromkabel, und wenden Sie sich an den Kundendienst!
- Das Netzteil darf nicht mit heißen Gegenständen wie einem Heizkörper in Berührung kommen! Stellen Sie zudem keine schweren Gegenstände auf das Stromkabel! Andernfalls bestehen Brandgefahr und die Gefahr von Stromschlägen!
- Schließen Sie nicht zu viele Elektrogeräte an einer einzelnen Steckdose an! Andernfalls kann es aufgrund von Überhitzung zu Bränden kommen!

### **Information– GS zertifizierte Netzteile**

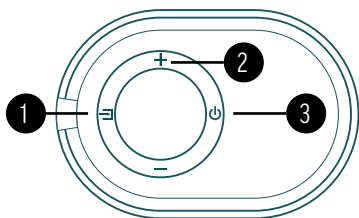
Alle von uns verkauften oder mitgelieferten Netzteile, verfügen als zusätzliches Sicherheitsmerkmal über eine GS-Zertifizierung eines externen Prüfhauses (z.B. TÜV Rheinland, Intertek oder SGS). Dies soll auch über die CE-Zulassung hinaus den eigenen Anspruch an Qualität und Sicherheit unterstreichen.

## 4. VERPACKUNGSINHALT

Soundbar, IR-Fernbedienung inklusive Knopfzelle (CR2025), 12V Stromanschlusskabel, 3.5 mm Klinkenkabel (1.5 m, schwarz), Bedienungsanleitung

## 5. PRODUKT IM DETAIL

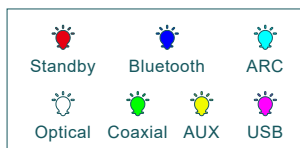
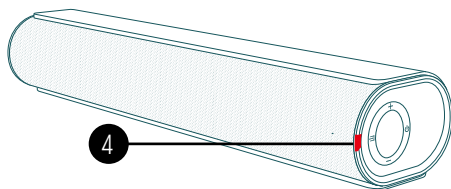
### 5.1 Seitliches Tastenfeld



- 1 Quellenauswahl: (Auswahl der Wiedergabequelle)
- 2 Tastendruck (kurz): Wechsel zum nächsten oder vorherigen Titel  
Tastendruck (lang): Erhöhen oder Verringern der Lautstärke
- 3 POWER-Taste: (Ein- & Ausschalten der Soundbar)

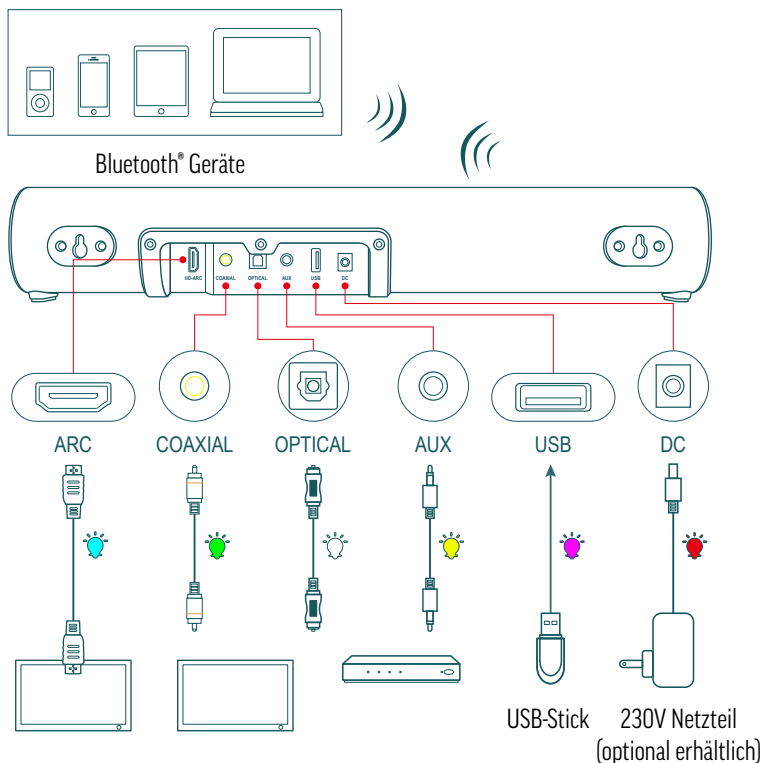
### 5.2 LED-Indikatoren

- 4 Status LED



Eine integrierte Status-LED (rechts an der Soundbar) zeigt den aktuellen Zustand oder die ausgewählte Quelle an. So können Sie schnell erkennen, welche Quelle aktiv ist.

## 5.3 Anschlussübersicht



Die Soundbar verfügt über eine Vielzahl von Anschlüssen, die verschiedene Wiedergabeoptionen ermöglichen. Für die beste Audioqualität empfehlen wir, Ihr Fernsehgerät nach Möglichkeit über HDMI™ (ARC) oder den optischen Tonausgang anzuschließen. Diese Verbindungen garantieren eine optimale Klangübertragung.

**Tipp:** Mit der HDMI™ (ARC) Schnittstelle können Sie die Lautstärke direkt über die Fernbedienung Ihres Fernsehgeräts steuern. Die Soundbar schaltet sich bei Spannungsimpulsen über HDMI™ automatisch ein und aus.

## 6. INBETRIEBNAHME

### 6.1 Anschluss der Soundbar am Bordnetz

Die Soundbar ist für den direkten Anschluss an eine 12V-Stromversorgung im Fahrzeug ausgelegt. Nutzen Sie das beiliegende 12V-Stromkabel oder eine passende alternative Leitung. Falls alternative Anschlusskabel verwendet werden, achten Sie bitte darauf, dass der Anschlussstecker für die Soundbar die richtigen Abmessungen besitzt.

Da es sich bei der Soundbar um ein Wiedergabegerät mit Lautsprechern handelt, empfehlen wir dringend, die Soundbar an den gleichen Stromkreis wie Ihr Fernsehgerät anzuschließen. Dies stellt sicher, dass keine unerwünschten Störimpulse die Klangqualität beeinträchtigen.

#### **Wichtiger Hinweis!**

Verwenden Sie keinesfalls den Stromkreis der Fahrzeugbeleuchtung oder des Kühlschranks, da dies erfahrungsgemäß zu Störungen wie einem Brummen führen kann. Sollten solche Probleme auftreten, überprüfen Sie die Stromversorgung und verlegen Sie die Anschlüsse gegebenenfalls auf einen separaten, stabilen Stromkreis.

Mit dieser Vorsichtsmaßnahme gewährleisten Sie eine störungsfreie Klangqualität und eine optimale Funktion Ihrer Soundbar.

### 6.2 Montage der Soundbar

Die Soundbar bietet flexible Aufstellmöglichkeiten, die sich Ihren individuellen Anforderungen anpassen lassen:

**Aufstellung auf einem Sideboard / Schrank:** Platzieren Sie die Soundbar sicher auf einer ebenen und stabilen Fläche, beispielsweise auf einem Sideboard. Achten Sie darauf, dass die Soundbar nicht wackelt und ausreichend Platz für eine ungehinderte Klangverbreitung hat.

**Wandmontage:** Dank der integrierten Halterungen an der Rückseite lässt sich die Soundbar sicher an der Wand befestigen. Hierbei beträgt der Lochabstand der Montageaufnahmen 320 mm zueinander, was eine stabile und einfache Installation ermöglicht.

#### **Wichtige Hinweise zur Wandmontage!**

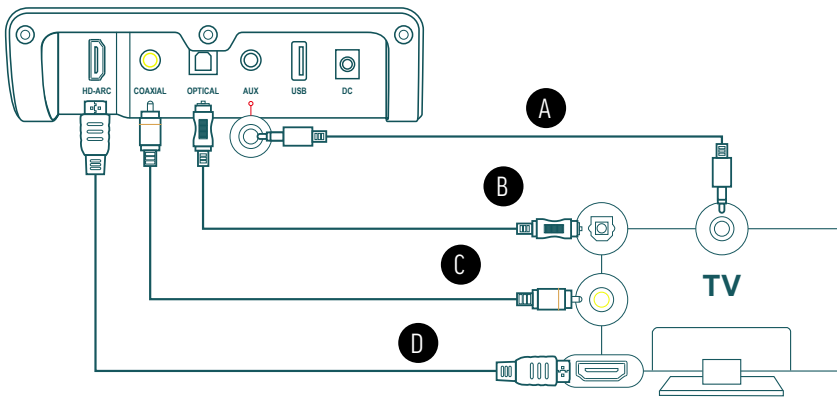
- Verwenden Sie Schrauben und Dübel, die auf die Beschaffenheit Ihrer Wand abgestimmt sind.
- Überprüfen Sie vor der Montage, ob die Wand ausreichend tragfähig ist, um ein Abrutschen oder Beschädigungen zu vermeiden.

**Empfehlung für die Positionierung:** Wir empfehlen, die Soundbar mittig unterhalb Ihres Fernsehgeräts anzubringen, mit einem Abstand von etwa 10 cm zur Unterkante des Geräts. Diese Position sorgt für eine optimale Klangübertragung, da der Schall ungehindert in den Raum abgestrahlt wird. Zudem ermöglicht sie eine unauffällige Verlegung der Anschlusskabel, was zu einer aufgeräumten und harmonischen Optik beiträgt.



### 6.3 Anschluss der Soundbar an einem Fernsehgerät

- A** Anschluss über 3,5 mm Klinkenkabel
- B** Anschluss über den optischen Tonausgang (Toslink)
- C** Anschluss über COAX
- D** Anschluss über HDMITM (ARC)



### 6.4 Verbindung mithilfe von Bluetooth®

**Schritt 1 - Bluetooth®-Modus öffnen:** Drücken Sie die Quellenauswahltaste an der Soundbar mehrmals, bis die LED blau leuchtet.

**Schritt 2 - Soundbar koppeln:** Wählen Sie die Soundbar in den Bluetooth®-Einstellungen Ihres Geräts aus. Der Bluetooth®-Anzeige der Name der Soundbar lautet hierbei: ClearSound 400 bei der kleineren Variante bzw. ClearSound 700 bei der größeren Variante.

**Schritt 3 - Wiedergabe starten:** Nach erfolgreicher Kopplung können Sie nun drahtlos Musik, Filme oder andere Inhalte über die Soundbar wiedergeben. Beachten Sie, dass die Lautstärke bei den meisten Geräten sowohl über Bluetooth® als auch direkt an der Soundbar gesteuert werden kann.

### 6.5 Verwendung der USB-Schnittstelle

Die Soundbar bietet zusätzlich die Möglichkeit, Musik von einem USB-Stick wiederzugeben. Unterstützt werden Audiodateien in den Formaten MP3, WAV und WMA. Die Bedienung erfolgt dabei vollständig über die mitgelieferte IR-Fernbedienung. Sie können bequem Titel auswählen, die Wiedergabe starten oder pausieren sowie weitere Steuerungsfunktionen nutzen.

## 6.6 Reinigung der Soundbar

### Wichtige Hinweise zur Reinigung!

- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze.
- Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reiniger, Spiritus, Verdünnern, Benzin oder Ähnliches. Solche Reinigungsmittel können die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.
- Entfernen Sie Staub oder leichte Verschmutzungen am besten mit einem trockenen, geschmeidigen Microfaser oder Ledertuch.
- Reiben Sie stärkere Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.
- Wischen Sie die feuchten Flächen anschließend sofort mit einem weichen Tuch ohne Druck trocken.

## 7. TECHNISCHE DATEN

	ClearSound 400	ClearSound 700
Abmessungen	404 (L) x 103 (T) x 72 (H) mm	704 (L) x 103 (T) x 72 (H) mm
Output Leistung	30W (RMS), 40W (PMP0)	40W (RMS), 60W (PMP0)
Lautsprecher	2x 2.25" (8Ω) Full-Range-Lautsprecher 2x Bassreflexeinheit	2x 2.25" (8Ω) Full-Range-Lautsprecher 2x 1.20" (4Ω) Hochtöner 2x Bassreflexeinheit
Impedanz	8Ω	4Ω
Frequenzbereich	55 Hz - 18.000 Hz	
Verzerrung	≤1%	
S/R	≥80dB	
Soundmodi	Film, Musik, Stimme	
Bluetooth® Version	5.3	
Bluetooth® Reichweite	30 m	
Audioeingänge	Optischer Toneingang (Toslink), 3,5 mm Klinkeneingang, Koaxial, HDMITM (ARC), USB, Bluetooth®	
Eingangsspannung	12V DC / max. 2.0 A	12V DC / max. 3.0 A

## 8. FEHLERSUCHE

### Kein Ton oder Knistern

- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Soundbar nicht stummgeschaltet ist, indem Sie die Taste [Stumm] auf der Fernbedienung drücken.
- Erhöhen Sie die Lautstärke, entweder über die Fernbedienung oder direkt an der Soundbar mit der Taste [Lautstärke +].
- Vergewissern Sie sich, dass die richtige Eingangsquelle ausgewählt ist und die Status-LED entsprechend leuchtet.
- Falls Sie Bluetooth® als Quelle verwenden, prüfen Sie, ob die Lautstärke des verbundenen Geräts auf Minimum eingestellt ist.
- Bei Verwendung des optischen Toneingangs oder der HDMITM (ARC) Schnittstelle: Stellen Sie bitte sicher, dass der Audioausgang Ihres Quellgeräts (TV, Kabelbox, Projektor etc.) richtig eingestellt ist. Deaktivieren Sie gegebenenfalls Dolby / dts in den Einstellungen.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht

- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist und genügend Strom hat.
- Achten Sie darauf, dass der Empfänger der Soundbar nicht durch Gegenstände verdeckt wird, die das Signal blockieren könnten.

### Ich höre ein Brummen oder Summen

- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Anschlüsse fest sitzen.
- Testen Sie die Soundbar mit einem anderen Quellgerät (z. B. Fernseher, Blu-ray-Player). Falls das Brummen verschwindet, liegt das Problem wahrscheinlich am angeschlossenen Gerät.
- Probieren Sie einen anderen Eingang an der Soundbar, um das Problem einzugrenzen.

### Bluetooth® kann nicht verbunden werden

- Überprüfen Sie, ob die Soundbar bereits mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbunden ist. Trennen Sie die bestehende Verbindung, falls nötig.
- Starten Sie die Bluetooth®-Funktion auf beiden Geräten neu und versuchen Sie, die Verbindung erneut herzustellen.

Falls weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice oder Ihren Händler für weitere Unterstützung.

## 9. RECHTLICHE HINWEISE

### Lizenztexte



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by alphasatronics is under license.

Weitere genannte Namen oder Bezeichnungen können die Warenzeichen bzw. eingetragenen Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

### Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Unser technischer Support steht Ihnen in Deutsch sowie Englisch Sprache zur Verfügung.

Besuchen Sie auch unsere Serviceseite unter: [www.alphasatronics.de](http://www.alphasatronics.de)

### Haftungsausschluss

Die alphasatronics GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Verbesserungen und Änderungen an dieser Bedienungsanleitung – aufgrund von Druckfehlern, Ungenauigkeit der vorliegenden Informationen oder Verbesserungen des Produktes – können von alphasatronics jederzeit und ohne Vorankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neueren Ausgaben dieser Bedienungsanleitung oder in der Online-Variante übernommen. Sämtliche Bilder dienen lediglich zu Illustrationszwecken und stellen das eigentliche Gerät nicht unbedingt 100 % genau dar.

## Hinweise zur Garantie

### Garantiebedingungen

- Die Garantie von alphatronics erstreckt sich auf alle Material- und Fertigungsfehler. Dementsprechend sind alle anderen Mängel und Schäden davon ausgenommen. Dazu zählen solche durch unsachgemäßen Gebrauch, falsche Einstellung, Kalibrierung und Installation, Missachtung des Benutzerhandbuchs sowie äußere Einflüsse, optische Schäden, normaler Verschleiß.
- Die Garantie von alphatronics gilt ab dem Kaufdatum und erstreckt sich auf alle Material- und Fertigungsfehler, die während der Garantiefrist gerügt wurden.
- Die Garantie von alphatronics tritt nur bei Vorlage des Originalkaufbelegs (nicht handschriftlich) in Kraft.
- Die Garantie von alphatronics erlischt im Falle von Änderungen und Reparaturarbeiten von Personen, die nicht von alphatronics dazu berechtigt wurden, durch Änderung oder Entfernung der Seriennummer, Wiederaufarbeitung oder die gewerbliche Nutzung eines Verbraucherprodukts.
- Ob eine Reparatur oder ein Austausch durchgeführt wird, liegt ausschließlich im Ermessen von alphatronics. Die ausgetauschten Teile und Geräte werden Eigentum von alphatronics.
- Andere Kosten als die für Reparatur und Austausch werden, nicht von der Garantie von alphatronics abgedeckt.
- alphatronics haftet nicht für Schäden an Software oder Datenträgern.
- Die Garantiedauer für dieses alphatronics Produkts beträgt 36 Monate (3 Jahre).

### Datenschutzinformationen

Die alphatronics GmbH verarbeitet Ihre Daten gemäß den gesetzlichen Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) in Verbindung mit den Datenschutzgesetzen der Länder.

### Urheberrecht

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung oder jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Entsorgung



Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alte Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt).

Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.

Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.

Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE-Sammelstelle.

Bitte beachten Sie, dass einige\* Vertrieber verpflichtet sind:

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
- Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandels-geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen;

Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.

alphatronics GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert.

Damit trägt alphatronics deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrennsammelstellen abgeben.

\* Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten.

## Hinweise zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt Folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### **i** Information - Verpackungsmaterial

Verpackungen sowie das Verpackungsmaterial sind recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden. Verpackungsmaterialien wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände!



## Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma alphatronics GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://alphatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

(Bitte beachten Sie hierfür Ihre entsprechende Modellbezeichnung).

## Angaben zur Sendeleistung

**Frequenzbereich Sendeleistung: Bluetooth® 2400 bis 2483,5 MHz > 4 dBm**

## TABLE OF CONTENTS

1 Introduction .....	17
2. Intended use.....	17
3. General safety instructions .....	18
3.1 General information .....	18
3.2 Notes on the power supply.....	18
4. Package contents .....	20
5. Product in detail .....	20
5.1 Lateral keypad .....	20
5.2 LED indicators.....	20
5.3 Connection overview .....	21
6. Commissioning.....	22
6.1 Connecting the soundbar to the vehicle electrical system .....	22
6.2 Mounting the soundbar.....	22
6.3 Connecting the soundbar to a television set.....	23
6.4 Connection using Bluetooth® .....	23
6.5 Using the USB interface.....	23
6.6 Cleaning the soundbar.....	24
7 Technical data.....	24
8. Troubleshooting.....	25
9 Legal information .....	26



## 1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a product from alphatronics! We appreciate your trust and your choice, because our products have always stood for quality, reliability and sophisticated technology - specially developed for the requirements of the mobile world.

With the new models in the ClearSound line, we are expanding our range with practical sound solutions that are tailored to the needs of our customers. Based on our many years of experience and valuable customer feedback, we have designed a soundbar that impresses with its direct 12V power connection in combination with its sound. While many models on the market work with rechargeable batteries or a simple 5V connection (e.g. Type C), our solution enables a fixed installation in vehicles - a response to the wishes of many of our customers.

These operating instructions are intended to help you handle and operate your product. We therefore recommend that you read the instructions carefully.

Keep these instructions for the entire service life of the product and pass them on to subsequent users or owners.

Please check the scope of delivery for completeness and ensure that no faulty or damaged parts are included.

## 2. INTENDED USE

The soundbar is designed to play music and speech from external playback media or players (e.g. your TV set). Only use the soundbar in accordance with the instructions in this user manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or personal injury. alphatronics GmbH accepts no liability for damage caused by improper use. The soundbar is intended exclusively for private use.

## 3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

For your own safety and to prevent unnecessary damage to your TV set, please read and observe the following safety instructions:

### 3.1 General information

#### Important safety instructions!

- This product is intended for private, non-commercial use!
- Like all electronic devices, this product should not be used by children!
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and / or knowledge. Unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from you on how to use the TV set!
- In any of the following cases, unplug the appliance from the mains immediately and contact your customer service centre or the service hotline:
  - If the product has been subjected to extremely strong shocks!
  - If the product has been damaged or if foreign objects have got into the appliance!
  - If smoke or unusual odours emanate from the product!
- Do not disassemble the product into its individual parts. The device does not contain any user-serviceable components. Improper assembly can lead to electric shocks or malfunctions!
- Never open the product! Any attempt at repair by unqualified persons can be dangerous!
- Do not make any changes to the product, as this will invalidate any warranty claims!
- Do not place any objects filled with liquid or naked flames (fire) on the product!

### 3.2 Notes on the power supply

#### Important safety instructions!

Incorrect voltages can damage the soundbar! The soundbar may only be connected to a power supply network with the voltage specified on the rating plate using the correct 12V device connection cable!

Always lay the power cable in such a way that it cannot be damaged! The power cable must not be kinked, laid over sharp edges, walked on or exposed to chemicals! A power cable with damaged insulation can lead to electric shocks and is a fire hazard!

**⚠ Additional information - External 230V power supply unit (optional)**

- When using the soundbar in conjunction with a 230V power supply unit, ensure that this is always easily accessible. So that it can be quickly removed from the socket in an emergency!
- Do not touch the mains plug with wet hands! If the contact pins are wet or dusty, dry the mains plug completely or remove any dust from it. Moisture increases the risk of fatal electric shock!
- The power supply unit must be fully plugged into the socket! There is a risk of fire if the power supply unit is not firmly plugged into the socket!
- Do not touch the end of the mains cable with a conductive object (e.g. a fork) while the mains cable is connected to the socket!
- Do not allow metal objects such as coins, hairpins, cutlery or wire or flammable objects such as paper or matches to get into the product or the power supply unit! Pay particular attention to children. There is a risk of electric shock, fire or injury! If an object gets into the appliance, unplug the power cable and contact customer service!
- The power supply unit must not come into contact with hot objects such as a radiator! Also, do not place any heavy objects on the power cable! Otherwise there is a risk of fire and electric shock!
- Do not connect too many electrical appliances to a single socket! Otherwise, overheating can lead to fires!

**i Information- GS certified power supply units**

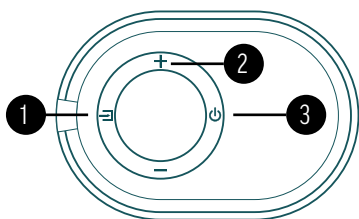
All power supply units sold or supplied by us have GS certification from an external testing organisation (e.g. TÜV Rheinland, Intertek or SGS) as an additional safety feature. This is intended to emphasise our own standards of quality and safety over and above the CE approval.

## 4. PACKAGE CONTENTS

Soundbar, IR remote control including button cell (CR2025), 12V power cable, 3.5 mm jack cable (1.5 m, black), operating instructions

## 5. PRODUCT IN DETAIL

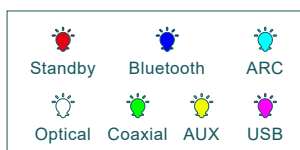
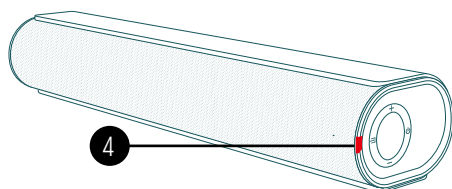
### 5.1 Lateral keypad



- 1
Source selection
Selecting the playback source
- 2
Press button (briefly)
Switch to the next or previous track
- Press button (long)
Increase or decrease the volume
- 3
POWER button
Switching the soundbar on and off

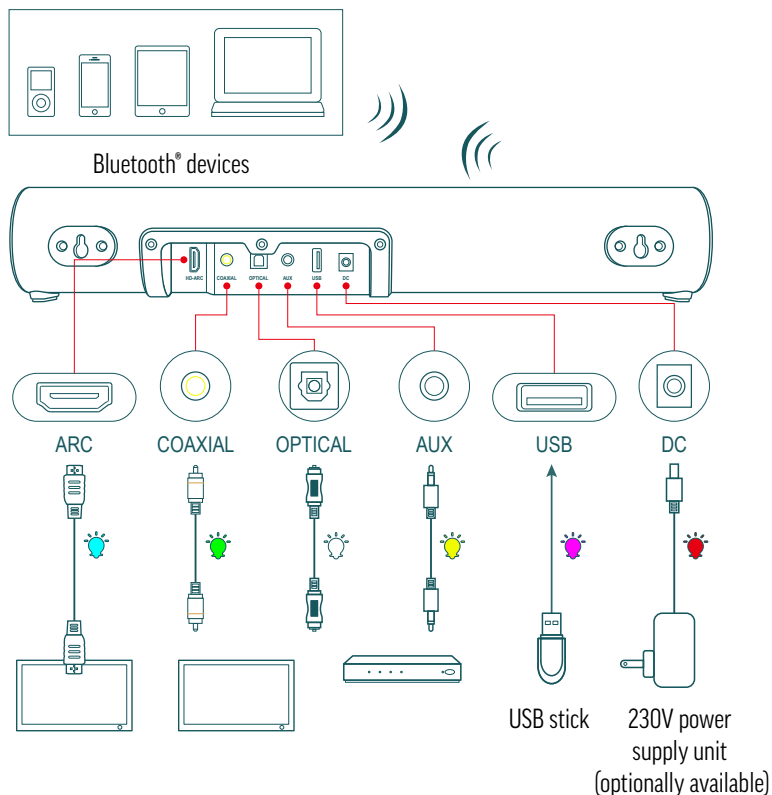
### 5.2 LED indicators

- 4
Status LED



An integrated status LED (on the right-hand side of the soundbar) indicates the current status or the selected source. This allows you to quickly recognise which source is active.

### 5.3 Connection overview



The soundbar has a variety of connections that enable different playback options. For the best audio quality, we recommend connecting your TV via HDMI™ (ARC) or the optical sound output if possible. These connections guarantee optimum sound transmission.

**Tip:** With the HDMI™ (ARC) interface, you can control the volume directly via the remote control of your TV set. The soundbar switches on and off automatically when voltage pulses are received via HDMI™.

## 6. COMMISSIONING

### 6.1 Connecting the soundbar to the vehicle electrical system

The soundbar is designed for direct connection to a 12V power supply in the vehicle. Use the enclosed 12V power cable or a suitable alternative cable. If alternative connection cables are used, please ensure that the connector plug for the soundbar has the correct dimensions.

As the soundbar is a playback device with loudspeakers, we strongly recommend connecting the soundbar to the same circuit as your TV set. This ensures that no unwanted interference impulses impair the sound quality.

#### **Important note!**

Never use the vehicle lighting or refrigerator circuit, as experience has shown that this can lead to faults such as humming. If such problems occur, check the power supply and move the connections to a separate, stable circuit if necessary.

This precautionary measure will ensure interference-free sound quality and optimum functioning of your soundbar.

### 6.2 Mounting the soundbar

The soundbar offers flexible set-up options that can be customised to your individual requirements:

**Installation on a sideboard / cabinet:** Place the soundbar securely on a flat and stable surface, for example on a sideboard. Make sure that the soundbar does not wobble and has sufficient space for unhindered sound distribution.

**Wall mounting:** Thanks to the integrated brackets at the rear, the soundbar can be securely attached to the wall. The hole spacing between the mounting brackets is 320 mm, which allows for stable and easy installation.

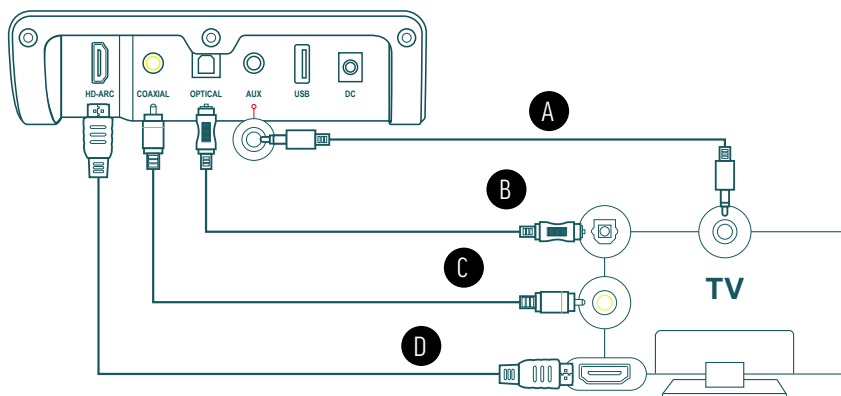
#### **Important notes on wall mounting!**

- Use screws and wall plugs that are suitable for the nature of your wall.
- Before installation, check that the wall has sufficient load-bearing capacity to prevent slipping or damage.

**Recommendation for positioning:** We recommend placing the soundbar in the centre below your TV set, at a distance of about 10 cm from the bottom edge of the set. This position ensures optimum sound transmission, as the sound is emitted into the room unhindered. It also allows the connection cables to be laid inconspicuously, which contributes to a tidy and harmonious appearance.

### 6.3 Connecting the soundbar to a television set

- A** Connection via 3.5 mm jack cable
- B** Connection via the optical sound output (Toslink)
- C** Connection via COAX
- D** Connection via HDMITM (ARC)



### 6.4 Connection using Bluetooth®

**Step 1 - Open Bluetooth® mode:** Press the source selection button on the soundbar several times until the LED lights up blue.

**Step 2: Pair the soundbar:** Select the soundbar in the Bluetooth® settings of your device. The Bluetooth® display is the name of the soundbar: ClearSound 400 for the smaller version and ClearSound 700 for the larger version.

**Step 3 - Start playback:** After successful pairing, you can now play music, films or other content wirelessly via the soundbar. Please note that the volume of most devices can be controlled both via Bluetooth® and directly on the soundbar.

### 6.5 Using the USB interface

The soundbar also offers the option of playing music from a USB stick. Audio files in MP3, WAV and WMA formats are supported. It is operated entirely via the IR remote control supplied. You can conveniently select tracks, start or pause playback and use other control functions.

## 6.6 Cleaning the soundbar

### Important cleaning instructions!

- If possible, only use clear water without cleaning additives.
- For stubborn stains, you can use mild soapy water.
- Never use harsh cleaning agents, spirits, thinner, petrol or similar. Such cleaning agents can damage the sensitive housing surface.
- It is best to remove dust or light soiling with a dry, supple microfibre or leather cloth.
- Wipe off heavy soiling with a slightly damp cloth. Make sure you do this, that no liquid penetrates into the housing.
- Then immediately wipe the damp surfaces dry with a soft cloth without applying pressure.

## 7. TECHNISCHE DATEN

	ClearSound 400	ClearSound 700
Dimensions	404 (L) x 103 (D) x 72 (H) mm	704 (L) x 103 (D) x 72 (H) mm
Output power	30W (RMS), 40W (PMP0)	40W (RMS), 60W (PMP0)
Loudspeaker	2x 2.25" (8Ω) full-range speakers 2x bass reflex unit	2x 2.25" (8Ω) full-range speakers 2x 1.20" (4Ω) tweeter 2x bass reflex unit
Impedance	8Ω	4Ω
Frequency range	55 Hz - 18.000 Hz	
Distortion	≤1%	
S/R	8Ω	
Sound modes	Film, music, voice	
Bluetooth® Version	5.3	
Bluetooth® Range	30 m	
Audio inputs	Optical audio input (Toslink), 3.5 mm jack input, Coaxial, HDMITM (ARC), USB, Bluetooth®	
Input voltage	12V DC / max. 2.0 A	12V DC / max. 3.0 A



## 8. TROUBLESHOOTING

### No sound or crackling

- Check that all cables are connected correctly.
- Make sure that the soundbar is not muted by pressing the [Mute] button on the remote control.
- Increase the volume, either using the remote control or directly on the soundbar with the [Volume +] button.
- Make sure that the correct input source is selected and that the status LED lights up accordingly.
- If you are using Bluetooth® as a source, check that the volume of the connected device is set to minimum.
- When using the optical sound input or the HDMITM (ARC) interface: Please ensure that the audio output of your source device (TV, cable box, projector, etc.) is set correctly. If necessary, deactivate Dolby / dts in the settings.

### The remote control does not work

- Check that the battery is inserted correctly and has sufficient power.
- Make sure that the receiver of the soundbar is not covered by objects that could block the signal.

### I hear a humming or buzzing sound

- Make sure that all cables and connections are secure.
- Test the soundbar with another source device (e.g. TV, Blu-ray player). If the hum disappears, the problem is probably with the connected device.
- Try a different input on the soundbar to narrow down the problem.

### Bluetooth® cannot be connected

- Check whether the soundbar is already connected to another Bluetooth® device. Disconnect the existing connection if necessary.
- Restart the Bluetooth® function on both devices and try to re-establish the connection.

If you continue to experience problems, please contact our customer service or your dealer for further assistance.

## 9. LEGAL INFORMATION

### Licence texts



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by alphatronics is under license.

Other names or designations mentioned may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

### Manufacturer information

Dear customer, if you need technical advice and your specialist dealer was unable to help you, please contact our technical support team.

Our technical support is available in German and English.

Please also visit our service page at: [www.alphatronics.de](http://www.alphatronics.de)

### Disclaimer

alphatronics GmbH accepts no liability or warranty for damage resulting from improper installation or assembly, improper use of the product or failure to observe the safety instructions.

Improvements and changes to these operating instructions - due to printing errors, inaccuracies in the information provided or improvements to the product - may be made by alphatronics at any time and without prior notice. Such changes will be incorporated in newer editions of these operating instructions or in the online version. All images are for illustrative purposes only and do not necessarily represent the actual device 100% accurately.

### Notes on the guarantee

### **Guarantee conditions**

- The alphatronics guarantee covers all material and manufacturing defects. Accordingly, all other defects and damage are excluded. These include those caused by improper use, incorrect adjustment, calibration and installation, disregard of the user manual as well as external influences, optical damage and normal wear and tear.
- The alphatronics guarantee is valid from the date of purchase and covers all material and manufacturing defects that are reported during the guarantee period.
- The alphatronics guarantee only comes into force on presentation of the original proof of purchase (not handwritten).
- The guarantee of alphatronics expires in the event of modifications and repair work by persons not authorised by alphatronics, by changing or removing the serial number, remanufacturing or commercial use of a consumer product.
- Whether a repair or replacement is carried out is at the sole discretion of alphatronics. The replaced parts and devices become the property of alphatronics.
- Costs other than those for repair and replacement are not covered by the alphatronics warranty.
- alphatronics is not liable for damage to software or data carriers.
- The warranty period for this alphatronics product is 36 months (3 years).

### **Data protection information**

alphatronics GmbH processes your data in accordance with the statutory provisions of the General Data Protection Regulation (GDPR) and the Federal Data Protection Act (BDSG) in conjunction with the data protection laws of the federal states.

### **Copyright**

These operating instructions are protected by copyright. Any duplication or reprinting, even in extracts, as well as the reproduction of the illustrations, even in modified form, is only permitted with the written consent of the manufacturer.

## Waste disposal



The crossed-out symbol of a mobile waste container indicates that electrical and electronic products (WEEE) must be disposed of separately from household waste. Please dispose of old appliances separately from other waste and take them to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. If the appliances contain batteries or lamps that can be easily removed by the end user without damaging them, please separate them from the main appliances before disposal, unless you wish the old appliances to be reused (old batteries and lamps are collected separately).

Please also note that you are personally responsible for deleting personal data from the device before disposing of your devices.

Old electrical products may contain hazardous substances that require proper disposal of these old appliances to avoid harmful effects on the environment and human health. Your end-of-life devices may contain reusable parts that can be used to repair other products, but may also contain other valuable materials that can be recycled to conserve scarce resources.

You can either return your appliance to the shop where you originally purchased the product or contact your local waste disposal centre for information on the nearest authorised WEEE collection point.

Please note that some\* distributors are obliged to do so:

- when supplying a new electrical or electronic appliance to an end user, to take back the end user's old appliance of the same type free of charge, and
- to take back old appliances that are not larger than 25 centimetres in any external dimension free of charge in the retail shop or in the immediate vicinity;

If offline or online retailers deliver new appliances to private households, they are obliged to collect old appliances directly from them or to offer return options within a reasonable distance. We therefore recommend that you contact your retailer for further information.

alphatronics GmbH is duly registered as a manufacturer in Germany.

In this way, alphatronics contributes to the collection of waste electrical and electronic equipment throughout Germany, which you hand in at municipal separate collection centres.

\* Distributors with a sales area for electrical and electronic equipment of at least 400 square metres and food distributors with a total sales area of at least 800 square metres that offer electrical and electronic equipment.

## Notes on environmental protection

The following applies from the date of transposition of European Directives 2012/19/EU and 2006/66/EC into national law: Electrical and electronic equipment and batteries may not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to return electrical and electronic equipment and batteries at the end of their service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details on this are regulated by the respective state law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of utilisation of old appliances/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### **i** Information- Packaging material

Packaging and packaging materials are recyclable and should always be recycled. Packaging materials such as foil bags do not belong in the hands of children!



## Simplified declaration of conformity in accordance with the RED Directive

alpatronics GmbH hereby declares that the radio equipment type described complies with Directive 2014/53/EU and the other directives applicable to the product.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

<https://alpatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

(Please note your corresponding model designation).

## Information on transmission power

**Frequency range Transmission power**

**Bluetooth® 2400 to 2483.5 MHz > 4 dBm**

## TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction .....	31
2. Utilisation conforme à la destination.....	31
3. Consignes générales de sécurité .....	32
3.1 Remarques générales.....	32
3.2 Remarques sur l'alimentation électrique .....	32
4. Contenu de l'emballage .....	34
5. Le produit en détail .....	34
5.1 Clavier latéral .....	34
5.2 Indicateurs LED .....	34
5.3 Aperçu des connexions.....	35
6. Mise en service .....	36
6.1 Raccordement de la barre de son au réseau de bord.....	36
6.2 Montage de la barre de son.....	36
6.3 Connexion de la barre de son à un téléviseur .....	37
6.4 Connexion à l'aide de Bluetooth .....	37
6.5 Utilisation de l'interface USB .....	37
6.6 Nettoyage de la barre de son .....	38
7. Données techniques .....	38
8. Recherche d'erreurs .....	39
9. Informations juridiques.....	40

## 1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit alphatronics ! Nous nous réjouissons de votre confiance et de votre choix, car nos produits sont depuis toujours synonymes de qualité, de fiabilité et de technique bien pensée - spécialement développés pour répondre aux exigences du monde mobile.

Avec les nouveaux modèles de la ligne ClearSound, nous élargissons notre gamme de produits avec des solutions sonores pratiques, adaptées aux besoins de nos clients. En nous appuyant sur notre longue expérience et sur les précieux retours d'information de nos clients, nous avons conçu une barre de son qui séduit par son alimentation directe en 12V combinée à sa qualité sonore. Alors que de nombreux modèles sur le marché fonctionnent avec des batteries ou une simple connexion 5V (par ex. type C), notre solution permet une installation fixe dans les véhicules - une réponse aux souhaits de beaucoup de nos clients et clientes.

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à manipuler et à utiliser votre produit. Nous vous recommandons donc de le lire attentivement.

Conservez les instructions pendant toute la durée de vie du produit et transmettez-les aux utilisateurs ou propriétaires suivants.

Veuillez vérifier que la livraison est complète et qu'elle ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées.

## 2. UTILISATION CONFORME

La barre de son est conçue pour diffuser de la musique et des voix à partir de supports de lecture ou de lecteurs externes (par exemple, votre téléviseur). N'utilisez la barre de son que conformément aux indications de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société alphatronics GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. La barre de son est exclusivement destinée à un usage privé.

## 3. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Pour votre propre sécurité et afin d'éviter tout dommage inutile à votre téléviseur, veuillez lire et respecter les consignes de sécurité suivantes :

### 3.1 Remarques générales

#### **Consignes de sécurité importantes !**

- Ce produit est destiné à un usage privé, non commercial !
- Ce produit, comme tous les appareils électroniques, ne doit pas être laissé entre les mains des enfants !
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances. Sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de votre part des instructions sur la manière d'utiliser le téléviseur !
- Dans chacun des cas suivants, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de l'appareil et contactez votre service après-vente ou la hotline de service :
  - Si le produit a été soumis à des chocs extrêmement violents !
  - Si le produit a été endommagé ou si des corps étrangers ont pénétré dans l'appareil !
  - Si le produit dégage de la fumée ou des odeurs inhabituelles !
- Ne démontez pas le produit en ses différentes parties. L'appareil ne contient aucun composant devant être entretenu par l'utilisateur. Un assemblage incorrect peut entraîner des chocs électriques ou des dysfonctionnements !
- N'ouvrez jamais le produit ! Toute tentative de réparation par des personnes non qualifiées peut être dangereuse !
- N'apportez aucune modification au produit, vous perdriez tout droit à la garantie !
- Ne placez pas d'objets remplis de liquide ou de flammes nues (feu) sur le produit !

### 3.2 Remarques sur l'alimentation électrique

#### **Consignes de sécurité importantes !**

Des tensions incorrectes peuvent endommager la barre de son ! La barre de son ne doit être raccordée qu'à un réseau d'alimentation électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique, au moyen d'un câble de raccordement d'appareil correct de 12V !

Posez toujours le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé ! Le câble électrique ne doit pas être plié, ni posé sur des arêtes vives, ni être piétiné, ni exposé à des produits chimiques ! Un câble électrique dont l'isolation est endommagée peut provoquer des décharges électriques et constitue un risque d'incendie !



### Remarques supplémentaires • Bloc d'alimentation externe 230V (en option)

- Lorsque vous utilisez la barre de son avec un bloc d'alimentation 230V, veillez à ce qu'il soit toujours facilement accessible. Pour pouvoir le retirer rapidement de la prise en cas d'urgence !
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées ! Si les broches de contact sont humides ou poussiéreuses, séchez complètement la fiche secteur ou enlevez la poussière. L'humidité augmente le risque de choc électrique mortel !
- Le bloc d'alimentation doit être entièrement inséré dans la prise de courant ! Si le bloc d'alimentation n'est pas bien branché dans la prise, il y a un risque d'incendie !
- Ne touchez pas l'extrémité du cordon d'alimentation avec un objet conducteur (comme une fourchette) lorsque le cordon d'alimentation est branché à la prise de courant !
- Aucun objet métallique tel que des pièces de monnaie, des épingles à cheveux, des couverts ou du fil de fer, ni aucun objet inflammable tel que du papier ou des allumettes ne doit pénétrer dans le produit ou le bloc d'alimentation ! Faites particulièrement attention aux enfants. Il y a un risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure ! Si un objet pénètre dans l'appareil, débranchez le câble d'alimentation et contactez le service clientèle !
- Le bloc d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des objets chauds comme un radiateur ! En outre, ne placez pas d'objets lourds sur le câble d'alimentation ! Sinon, il y a un risque d'incendie et de décharge électrique !
- Ne branchez pas trop d'appareils électriques sur une seule prise ! Dans le cas contraire, une surchauffe peut provoquer un incendie !

### Information - Alimentations certifiées GS

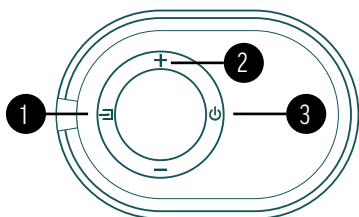
Tous les blocs d'alimentation que nous vendons ou livrons avec nos produits sont certifiés GS par un organisme de contrôle externe (par exemple TÜV Rheinland, Intertek ou SGS), ce qui constitue une caractéristique de sécurité supplémentaire. Cela doit également souligner, au-delà de l'homologation CE, notre propre exigence en matière de qualité et de sécurité.

## 4. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Barre de son, télécommande IR avec pile bouton (CR2025), câble d'alimentation 12V, câble jack 3,5 mm (1,5 m, noir), mode d'emploi

## 5. LE PRODUIT EN DÉTAIL

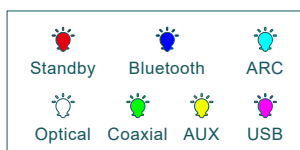
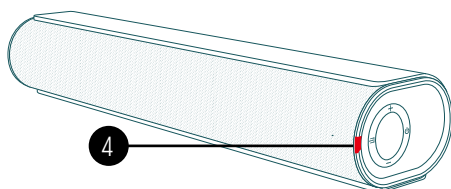
### 5.1 Clavier latéral



- |   |                                                                    |                                                                          |
|---|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Sélection de la source                                             | Sélection de la source de lecture                                        |
| 2 | Pression sur la touche (courte)<br>Pression sur la touche (longue) | Passage au titre suivant ou précédent<br>Augmenter ou diminuer le volume |
| 3 | Bouton POWER                                                       | Mise en marche et arrêt de la barre de son                               |

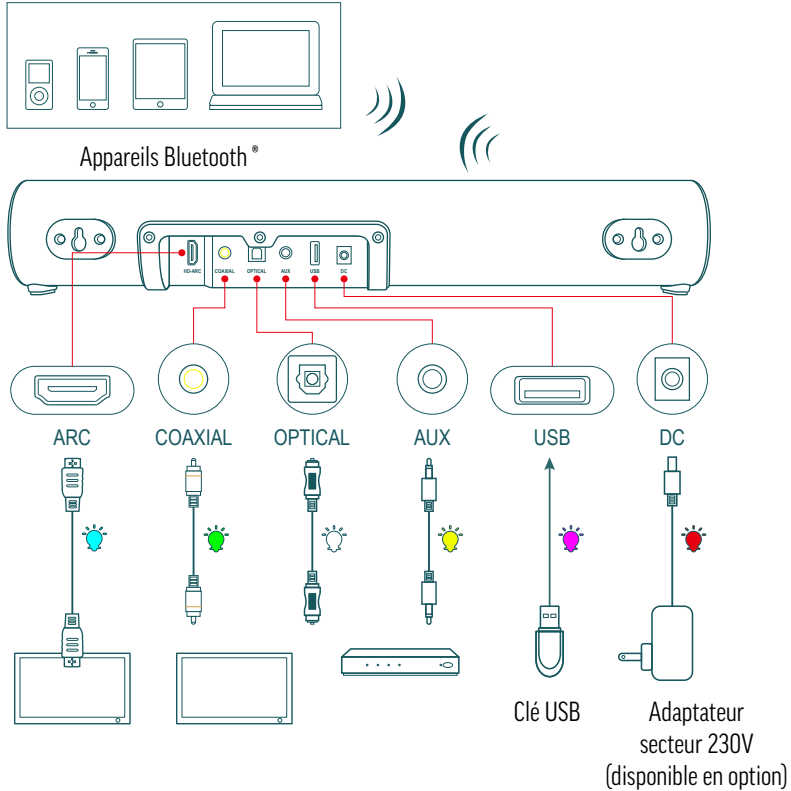
### 5.2 Indicateurs LED

- 4 LED d'état



Une LED d'état intégrée (à droite de la barre de son) indique l'état actuel ou la source sélectionnée. Vous pouvez ainsi rapidement savoir quelle source est active.

## 5.3 Aperçu des connexions



La barre de son dispose d'un grand nombre de connexions permettant différentes options de lecture. Pour une meilleure qualité audio, nous vous recommandons de connecter votre téléviseur via HDMI™ (ARC) ou la sortie audio optique, si possible. Ces connexions garantissent une transmission optimale du son.

**Conseil :** L'interface HDMI™ (ARC) vous permet de contrôler le volume directement depuis la télécommande de votre téléviseur. La barre de son s'allume et s'éteint automatiquement en cas d'impulsions de tension via HDMI™.

## 6. MISE EN SERVICE

### 6.1 Raccordement de la barre de son au réseau de bord

La barre de son est conçue pour être directement raccordée à une alimentation électrique de 12V dans le véhicule. Utilisez le câble d'alimentation 12V fourni ou un câble alternatif adapté. Si vous utilisez un câble de connexion alternatif, assurez-vous que la fiche de connexion de la barre de son a les bonnes dimensions.

La barre de son étant un appareil de lecture équipé de haut-parleurs, nous vous recommandons vivement de la brancher sur le même circuit électrique que votre téléviseur. Cela permet de s'assurer qu'aucune impulsion parasite indésirable n'affecte la qualité du son.

#### **Remarque importante !**

N'utilisez en aucun cas le circuit électrique de l'éclairage du véhicule ou du réfrigérateur, car l'expérience montre que cela peut entraîner des dysfonctionnements tels qu'un ronflement. Si de tels problèmes surviennent, vérifiez l'alimentation électrique et, si nécessaire, déplacez les connexions sur un circuit séparé et stable.

En prenant cette précaution, vous garantissez une qualité sonore sans interférences et un fonctionnement optimal de votre barre de son.

### 6.2 Montage de la barre de son

La barre de son offre des possibilités d'installation flexibles qui s'adaptent à vos besoins individuels :

**Installation sur un sideboard / une armoire :** Placez la barre de son de manière sûre sur une surface plane et stable, par exemple sur un buffet. Veillez à ce que la barre de son ne bouge pas et qu'elle dispose de suffisamment d'espace pour que le son se propage librement.

**Montage mural :** Grâce aux supports intégrés à l'arrière, la barre de son peut être fixée au mur en toute sécurité. L'écart entre les trous des supports de montage est de 320 mm, ce qui permet une installation stable et simple.

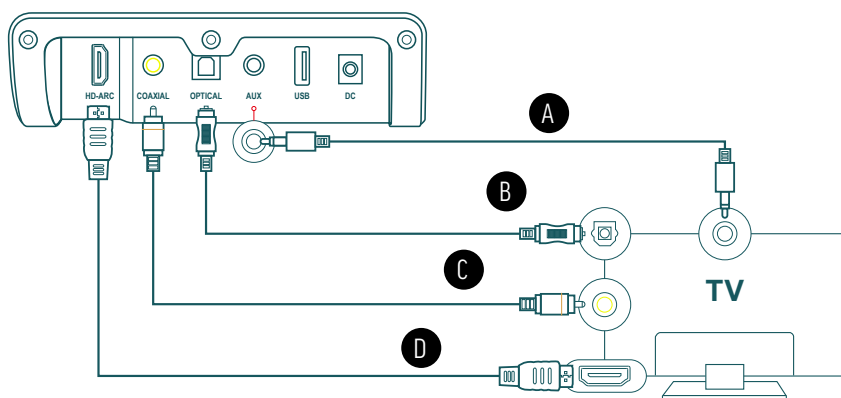
#### **Remarques importantes sur le montage mural !**

- Utilisez des vis et des chevilles adaptées à la nature de votre mur.
- Avant le montage, vérifiez que le mur est suffisamment solide pour éviter qu'il ne glisse ou ne soit endommagé.

**Recommandation pour le positionnement :** Nous recommandons de placer la barre de son au centre, sous votre téléviseur, à environ 10 cm du bord inférieur de l'appareil. Cette position assure une transmission optimale du son, car celui-ci est diffusé sans obstacle dans la pièce. Elle permet en outre de faire passer les câbles de raccordement de manière discrète, ce qui contribue à un aspect ordonné et harmonieux.

### 6.3 Connexion de la barre de son à un téléviseur

- A** connexion par câble jack 3,5 mm
- B** connexion via la sortie audio optique (Toslink)
- C** Connexion via COAX
- D** Connexion via HDMI (ARC)



### 6.4 Connexion à l'aide de Bluetooth

**Étape 1 - Ouvrir le mode Bluetooth® :** Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection de la source de la barre de son jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu.

**Étape 2 - coupler la barre de son :** Sélectionnez la barre de son dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil. L'affichage Bluetooth® du nom de la barre de son est ici : ClearSound 400 pour le petit modèle ou ClearSound 700 pour le grand modèle.

**Étape 3 - Démarrer la lecture :** Une fois le couplage réussi, vous pouvez maintenant écouter de la musique, des films ou d'autres contenus sans fil via la barre de son. Notez que le volume de la plupart des appareils peut être contrôlé via Bluetooth® ou directement sur la barre de son.

### 6.5 Utilisation de l'interface USB

La barre de son offre en outre la possibilité de lire de la musique à partir d'une clé USB. Les fichiers audio aux formats MP3, WAV et WMA sont pris en charge. L'utilisation se fait entièrement via la télécommande IR fournie. Vous pouvez facilement sélectionner des titres, démarrer ou mettre en pause la lecture et utiliser d'autres fonctions de contrôle.

## 6.6 Nettoyage de la barre de son

### Remarques importantes sur le nettoyage !

- Dans la mesure du possible, utilisez uniquement de l'eau claire sans additifs de nettoyage.
- En cas de taches tenaces, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.
- N'utilisez en aucun cas des nettoyants agressifs, de l'alcool à brûler, des diluants, de l'essence ou des produits similaires. De tels produits de nettoyage peuvent endommager la surface sensible du boîtier.
- Enlevez la poussière ou les salissures légères de préférence avec un chiffon sec et souple en microfibres ou en cuir.
- Frottez les salissures importantes avec un chiffon légèrement humide. Veillez à ce que qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.
- Essayez ensuite immédiatement les surfaces humides avec un chiffon doux sans exercer de pression.

## 7. DONNÉES TECHNIQUES

	ClearSound 400	ClearSound 700
Dimensions	404 (L) x 103 (P) x 72 (H) mm	704 (L) x 103 (P) x 72 (H) mm
Puissance de sortie	30W (RMS), 40W (PMP0)	40W (RMS), 60W (PMP0)
Haut-parleur	2x 2.25" (8Ω) haut-parleurs full range 2x unité bass-reflex	2x 2.25" (8Ω) haut-parleurs full range 2x 1.20" (4Ω) haut-parleurs d'aigus 2x unité bass-reflex
Impédance	8Ω	4Ω
Gamme de fréquences	55 Hz - 18 000 Hz	
Distorsion	≤1%	
S/R	≥80dB	
Modes sonores	film, musique, voix	
Version Bluetooth*	5.3	
Portée du Bluetooth*	30 m	
Entrées audio	Entrée audio optique (Toslink), entrée jack 3,5 mm,	
Tension d'entrée	12V DC / max. 2.0 A	12V DC / max. 3.0 A

## 8. RECHERCHE D'ERREURS

### **Pas de son ou de grésillement**

- Vérifier que tous les câbles sont correctement connectés.
- Assurez-vous que le son de la barre de son n'est pas coupé en appuyant sur la touche [Muet] de la télécommande.
- Augmenter le volume, soit à l'aide de la télécommande, soit directement sur la barre de son avec la touche [Volume +].
- Assurez-vous que la bonne source d'entrée est sélectionnée et que la LED d'état est allumée en conséquence.
- Si vous utilisez Bluetooth® comme source, vérifiez que le volume de l'appareil connecté est réglé au minimum.
- Si vous utilisez l'entrée audio optique ou l'interface HDMI (ARC) : veuillez vous assurer que la sortie audio de votre appareil source (téléviseur, décodeur câble, projecteur, etc.) est correctement réglée. Le cas échéant, désactivez Dolby / dts dans les paramètres.

### **La télécommande ne fonctionne pas**

- Vérifiez que la batterie est correctement insérée et qu'elle a suffisamment de courant.
- Veillez à ce que le récepteur de la barre de son ne soit pas recouvert par des objets qui pourraient bloquer le signal.

### **J'entends un bourdonnement ou un vrombissement**

- Assurez-vous que tous les câbles et les connexions sont bien fixés.
- Testez la barre de son avec un autre appareil source (par exemple un téléviseur ou un lecteur Blu-ray). Si le ronflement disparaît, le problème vient probablement de l'appareil connecté.
- Essayez une autre entrée sur la barre de son pour limiter le problème.

### **Impossible de se connecter en Bluetooth**

- Vérifiez si la barre de son est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth®. Déconnectez la connexion existante si nécessaire.
- Redémarrez la fonction Bluetooth® sur les deux appareils et essayez d'établir à nouveau la connexion.

Si les problèmes persistent, veuillez contacter notre service clientèle ou votre revendeur pour obtenir une assistance supplémentaire.

## 9. INFORMATIONS JURIDIQUES

### Textes de licence



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by alphasatronics is under license.

Les autres noms ou désignations mentionnés peuvent être les marques commerciales ou déposées de leurs propriétaires respectifs.

### Informations du fabricant

Cher client, si vous avez besoin d'un conseil technique et que votre revendeur n'a pas pu vous aider, veuillez contacter notre support technique.

Notre support technique est à votre disposition en allemand et en anglais.

Consultez également notre page de services sur : [www.alphasatronics.de](http://www.alphasatronics.de)

### Clause de non-responsabilité

La société alphasatronics GmbH décline toute responsabilité et garantie pour les dommages résultant d'une installation ou d'un montage non conforme ainsi que d'une utilisation non conforme du produit ou d'un non-respect des consignes de sécurité.

Des améliorations et des modifications de ce mode d'emploi en raison d'erreurs d'impression, d'inexactitudes des présentes informations ou d'améliorations du produit peuvent être apportées par alphasatronics à tout moment et sans préavis. De telles modifications seront reprises dans des éditions plus récentes de ce mode d'emploi ou dans la variante en ligne. Toutes les photos sont uniquement destinées à des fins d'illustration et ne représentent pas nécessairement l'appareil réel avec une précision de 100 %.



## Remarques sur la garantie

### Conditions de garantie

- La garantie d'alpatronics couvre tous les défauts de matériel et de fabrication. En conséquence, tous les autres défauts et dommages sont exclus. En font partie ceux résultant d'une utilisation non conforme, d'un réglage, d'un calibrage et d'une installation incorrects, du non-respect du manuel d'utilisation ainsi que des influences extérieures, des dommages optiques, de l'usure normale.
- La garantie d'alpatronics est valable à partir de la date d'achat et s'étend à tous les défauts de matériel et de fabrication qui ont été signalés pendant la période de garantie.
- La garantie d'alpatronics n'entre en vigueur que sur présentation de la preuve d'achat originale (non manuscrite).
- La garantie d'alpatronics est annulée en cas de modification ou de réparation par des personnes non autorisées par alpatronics, de modification ou de suppression du numéro de série, de reconditionnement ou d'utilisation commerciale d'un produit de consommation.
- La décision de procéder à une réparation ou à un échange est laissée à la seule appréciation d'alpatronics. Les pièces et appareils remplacés deviennent la propriété d'alpatronics.
- Les frais autres que ceux de réparation et de remplacement ne sont pas couverts par la garantie d'alpatronics.
- alpatronics n'est pas responsable des dommages causés aux logiciels ou aux supports de données.
- La durée de la garantie pour ce produit alpatronics est de 36 mois (3 ans).

### Informations sur la protection des données

La société alpatronics GmbH traite vos données conformément aux dispositions légales du règlement général sur la protection des données (RGPD) et de la loi fédérale sur la protection des données (BDSG) en liaison avec les lois sur la protection des données des Länder.

### Droit d'auteur

Ce mode d'emploi est protégé par les droits d'auteur. Toute reproduction ou réimpression, même partielle, ainsi que la reproduction des illustrations, même modifiées, ne sont autorisées qu'avec l'accord écrit du fabricant.

## Élimination



Le symbole d'une poubelle mobile barrée d'une croix indique que les produits électriques et électroniques (DEEE) doivent être mis au rebut séparément des déchets ménagers. Veuillez jeter les appareils usagés séparément des autres déchets et les apporter à un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Si les appareils contiennent des piles ou des lampes qui peuvent être facilement retirées par l'utilisateur final sans être endommagées, veuillez les séparer des appareils principaux avant de les jeter, à moins que vous ne souhaitiez que les anciens appareils soient réutilisés (les anciennes piles et lampes sont collectées séparément).

Veuillez également noter que vous êtes personnellement responsable de la suppression des données personnelles sur l'appareil avant de vous débarrasser de vos appareils.

Les produits électriques usagés peuvent contenir des substances dangereuses qui nécessitent une mise au rebut correcte de ces équipements usagés afin d'éviter tout effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine. Vos appareils en fin de vie peuvent contenir des pièces réutilisables qui peuvent éventuellement servir à réparer d'autres produits, mais aussi d'autres matériaux précieux qui peuvent être recyclés pour préserver les ressources rares.

Vous pouvez soit rapporter votre appareil au magasin où vous l'avez acheté à l'origine, soit contacter votre déchetterie communale pour obtenir des informations sur le centre de collecte DEEE agréé le plus proche.

Veuillez noter que certains\* distributeurs ont des obligations :

- de reprendre gratuitement, lors de la fourniture d'un nouvel EEE à un utilisateur final, un ancien équipement de l'utilisateur final du même type d'équipement, et
- de reprendre gratuitement les appareils usagés dont aucune dimension extérieure ne dépasse 25 centimètres, dans les magasins de détail ou à proximité immédiate de ceux-ci ;

Lorsque des revendeurs hors ligne ou en ligne fournissent des appareils neufs à des ménages privés, ils sont tenus de collecter les appareils usagés directement auprès de ces derniers ou de proposer des possibilités de retour à une distance raisonnable. Nous vous recommandons donc de vous adresser à votre revendeur pour de plus amples informations.

alphatronics GmbH est dûment enregistré en tant que fabricant en Allemagne.

alphatronics contribue ainsi dans toute l'Allemagne à la collecte des appareils électriques et électroniques usagés que vous déposez dans les centres de collecte sélective communaux.

\* Distributeurs disposant d'une surface de vente d'équipements électriques et électroniques d'au moins 400 mètres carrés et distributeurs de produits alimentaires disposant d'une surface de vente totale d'au moins 800 mètres carrés et proposant des équipements électriques et électroniques.

## Remarques sur la protection de l'environnement

A partir de la date de transposition des directives européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE dans le droit national, les règles suivantes s'appliquent : Les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le consommateur est légalement tenu de rapporter les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur durée de vie dans les points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails à ce sujet sont réglés par la législation nationale respective. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique ces dispositions. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en recourant à d'autres formes de valorisation des appareils/piles usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

### **i** Information - Matériel d'emballage

Les emballages et les matériaux d'emballage sont recyclables et doivent en principe être réutilisés. Les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique ne doivent pas être laissés entre les mains des enfants !



## Déclaration de conformité simplifiée selon la directive RED

Par la présente, la société alpatronics GmbH déclare que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/UE et aux autres directives applicables au produit.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://alpatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

(Veuillez pour cela tenir compte de la désignation de votre modèle correspondant).

## Informations sur la puissance d'émission

### Gamme de fréquences Puissance d'émission

**Bluetooth® 2400 à 2483,5 MHz > 4 dBm**

## INHOUDSOPGAVE

1 Inleiding.....	45
2. Bedoeld gebruik.....	45
3. Algemene veiligheidsinstructies.....	46
3.1 Algemene informatie .....	46
3.2 Opmerkingen over de voeding.....	46
4. Inhoud van de verpakking.....	48
5. Product in detail .....	48
5.1 Zijdelings toetsenbord.....	48
5.2 LED-indicatoren .....	48
5.3 Overzicht verbindingen.....	49
6. Ingebruikname.....	50
6.1 De soundbar aansluiten op het elektrische systeem van de auto.....	50
6.2 De soundbar monteren.....	50
6.3 De soundbar aansluiten op een televisie .....	51
6.4 Verbinding via Bluetooth® .....	51
6.5 De USB-interface gebruiken.....	51
6.6 De geluidsbalk schoonmaken .....	52
7. Technische gegevens.....	52
8. Problemen oplossen.....	53
9. Wettelijke informatie.....	54

## 1. INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van een product van alphasatronics! Wij waarderen uw vertrouwen en uw keuze, omdat onze producten altijd hebben gestaan voor kwaliteit, betrouwbaarheid en geavanceerde technologie - speciaal ontwikkeld voor de eisen van de mobiele wereld.

Met de nieuwe modellen in de ClearSound-lijn breiden we ons assortiment uit met praktische geluidsoplossingen die zijn afgestemd op de behoeften van onze klanten. Op basis van onze jarenlange ervaring en waardevolle feedback van klanten hebben we een soundbar ontworpen die indruk maakt door zijn directe 12V-voedingsaansluiting in combinatie met zijn geluid. Terwijl veel modellen op de markt werken met oplaadbare batterijen of een eenvoudige 5V-aansluiting (bijv. Type C), maakt onze oplossing een vaste installatie in voertuigen mogelijk - een antwoord op de wensen van veel van onze klanten.

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om u te helpen bij het omgaan met en bedienen van uw product. We raden u daarom aan de instructies zorgvuldig door te lezen.

Bewaar deze instructies gedurende de volledige levensduur van het product en geef ze door aan volgende gebruikers of eigenaars.

Controleer de leveringsomvang op volledigheid en zorg ervoor dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden meegeleverd.

## 2. BEDOELD GEBRUIK

De soundbar is ontworpen om muziek en spraak af te spelen van externe afspelmateriaal of spelers (bijvoorbeeld je tv-toestel). Gebruik de soundbar alleen volgens de instructies in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel. alphasatronics GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door oneigenlijk gebruik. De soundbar is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

## 3. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende veiligheidsinstructies voor uw eigen veiligheid en om onnodige schade aan uw tv-toestel te voorkomen:

### 3.1 Algemene informatie

#### **Belangrijke veiligheidsinstructies!**

- Dit product is bedoeld voor particulier, niet-commercieel gebruik!
- Zoals alle elektronische apparaten mag dit product niet door kinderen worden gebruikt!
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en/of kennis. Tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies van u hebben ontvangen over het gebruik van het tv-toestel!
- In een van de volgende gevallen moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken en contact opnemen met uw klantenservice of de servicehotline:
  - Als het product is blootgesteld aan extreem sterke schokken!
  - Als het product beschadigd is of als er vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen!
  - Als er rook of ongewone geuren uit het product komen!
- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Ondeskundige montage kan leiden tot elektrische schokken of storingen!
- Open het product nooit! Elke reparatiepoging door niet-gekwalificeerde personen kan gevaarlijk zijn!
- Breng geen wijzigingen aan in het product, omdat hierdoor eventuele garantieclaims komen te vervallen!
- Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistof of open vuur (vuur) op het product!

### 3.2 Opmerkingen over de voeding

#### **Belangrijke veiligheidsinstructies!**

Verkeerde spanningen kunnen de soundbar beschadigen! De soundbar mag alleen worden aangesloten op een voedingsnetwerk met het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje met behulp van de juiste 12V-apparaataansluitkabel!

Leg de voedingskabel altijd zo dat hij niet beschadigd kan raken! De voedingskabel mag niet geknikt, over scherpe randen gelegd, betreden of aan chemicaliën blootgesteld worden! Een stroomkabel met beschadigde isolatie kan elektrische schokken veroorzaken en is brandgevaarlijk!

### **Extra informatie - Externe 230V voedingseenheid (optioneel)**

- Als je de soundbar gebruikt in combinatie met een 230V voeding, zorg er dan voor dat deze altijd goed bereikbaar is. Zodat hij in geval van nood snel uit het stopcontact kan worden gehaald!
- Raak de netstekker niet aan met natte handen! Als de contactpinnen nat of stoffig zijn, droog de netstekker dan volledig af of verwijder het stof van de stekker. Vocht verhoogt het risico op een dodelijke elektrische schok!
- De voedingseenheid moet volledig in het stopcontact zitten! Er bestaat brandgevaar als de voedingseenheid niet goed in het stopcontact zit!
- Raak het uiteinde van het netsnoer niet aan met een geleidend voorwerp (bijvoorbeeld een vork) terwijl het netsnoer is aangesloten op het stopcontact!
- Voorkom dat metalen voorwerpen zoals munten, haarspelden, bestek of draad of brandbare voorwerpen zoals papier of lucifers in het product of de voedingseenheid terechtkomen! Let vooral op kinderen. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken, brand of letsel! Als er een voorwerp in het apparaat terechtkomt, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice!
- De voedingseenheid mag niet in contact komen met hete voorwerpen zoals een radiator! Plaats ook geen zware voorwerpen op de voedingskabel! Anders bestaat er gevaar voor brand en elektrische schokken!
- Sluit niet te veel elektrische apparaten aan op één stopcontact! Anders kan oververhitting leiden tot brand!

### **Informatie - GS-gecertificeerde voedingseenheden**

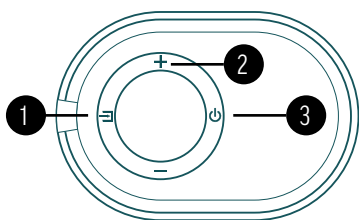
Alle voedingseenheden die door ons worden verkocht of geleverd, hebben een GS-certificering van een externe testorganisatie (bijv. TÜV Rheinland, Intertek of SGS) als extra veiligheidsvoorziening. Dit is bedoeld om onze eigen kwaliteits- en veiligheidsnormen te benadrukken, naast de CE-goedkeuring.

## 4. INHOUD VAN DE VERPAKKING

Soundbar, IR-afstandsbediening inclusief knoopcel (CR2025), 12V voedingskabel, 3,5 mm aansluitkabel (1,5 m, zwart), gebruiksaanwijzing

## 5. PRODUCT IN DETAIL

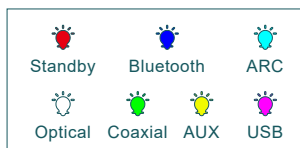
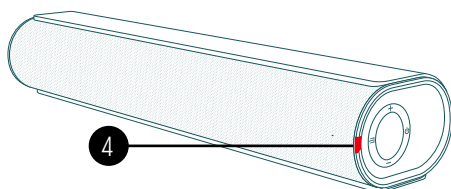
### 5.1 Zijdelijks toetsenbord



- |   |                        |                                                  |
|---|------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 | Bronselectie           | De afspeelbron selecteren                        |
| 2 | Druk (kort) op de knop | Overschakelen naar het volgende of vorige nummer |
|   | Druk op knop (lang)    | Verhoog of verlaag het volume                    |
| 3 | AAN/UIT-knop           | De geluidsbalk in - en uitschakelen              |

### 5.2 LED-indicatoren

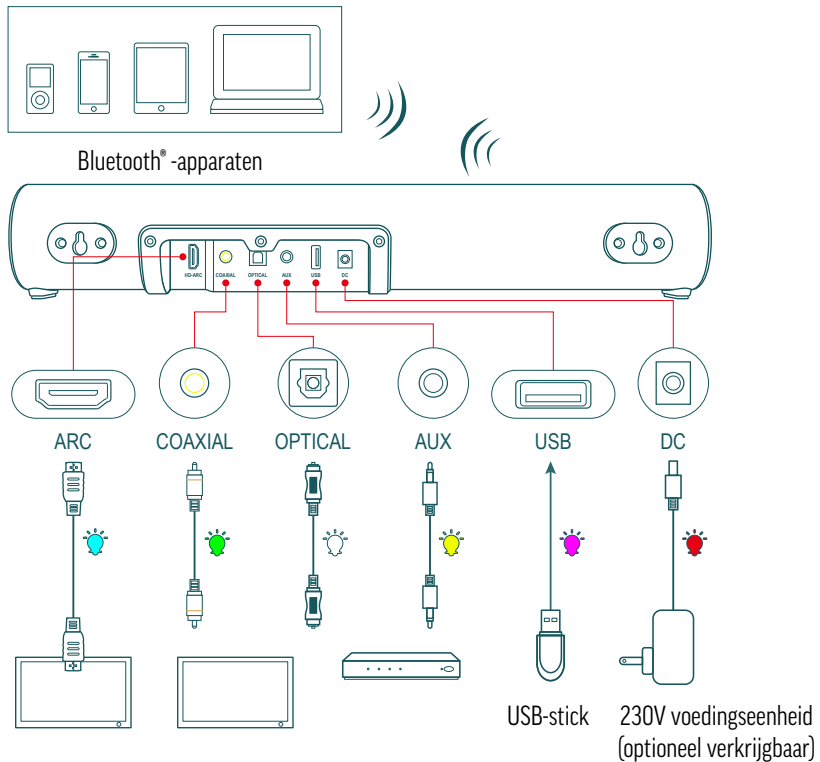
- 4 Status LED



Een geïntegreerde status-LED (aan de rechterkant van de soundbar) geeft de huidige status of de geselecteerde bron aan. Zo kun je snel zien welke bron actief is.



### 5.3 Overzicht verbindingen



De soundbar heeft verschillende aansluitingen die verschillende afspeloorties mogelijk maken. Voor de beste audiokwaliteit raden we aan om je tv indien mogelijk aan te sluiten via HDMI™ (ARC) of de optische geluidsuitgang. Deze aansluitingen garanderen een optimale geluidsoverdracht.

**Tip:** Met de HDMI™ (ARC)-interface kun je het volume rechtstreeks regelen via de afstandsbediening van je tv-toestel. De soundbar wordt automatisch in- en uitgeschakeld als er spanningpulsjes worden ontvangen via HDMI™.

## 6. INGEBRUIKNAME

### 6.1 De soundbar aansluiten op het elektrische systeem van de auto

De soundbar is ontworpen voor rechtstreekse aansluiting op een 12V-voeding in de auto. Gebruik de meegeleverde 12V-voedingskabel of een geschikte alternatieve kabel. Als u alternatieve aansluitkabels gebruikt, zorg er dan voor dat de stekker voor de soundbar de juiste afmetingen heeft.

Aangezien de soundbar een afspeelapparaat met luidsprekers is, raden we ten eerste aan de soundbar op hetzelfde circuit aan te sluiten als je tv-toestel. Dit zorgt ervoor dat ongewenste stoorimpulsen de geluidskwaliteit niet nadelig beïnvloeden.

#### **Belangrijke opmerking!**

Gebruik nooit het verlichtings- of koelkastcircuit van het voertuig, omdat de ervaring heeft geleerd dat dit kan leiden tot storingen zoals brommen. Als dergelijke problemen zich voordoen, controleer dan de stroomtoevoer en verplaats de aansluitingen indien nodig naar een apart, stabiel circuit.

Deze voorzorgsmaatregel zorgt voor een storingsvrije geluidskwaliteit en een optimale werking van je soundbar.

### 6.2 De soundbar monteren

De soundbar biedt flexibele set-up opties die kunnen worden aangepast aan je individuele wensen:

**Installatie op een dressoir / kast:** Plaats de soundbar stevig op een vlakke en stabiele ondergrond, bijvoorbeeld op een dressoir. Zorg ervoor dat de soundbar niet wiebelt en voldoende ruimte heeft voor een ongehinderde geluidsdistributie.

**Wandmontage:** Dankzij de geïntegreerde beugels aan de achterkant kan de soundbar stevig aan de muur worden bevestigd. De afstand tussen de bevestigingsbeugels is 320 mm, wat een stabiele en eenvoudige installatie mogelijk maakt.

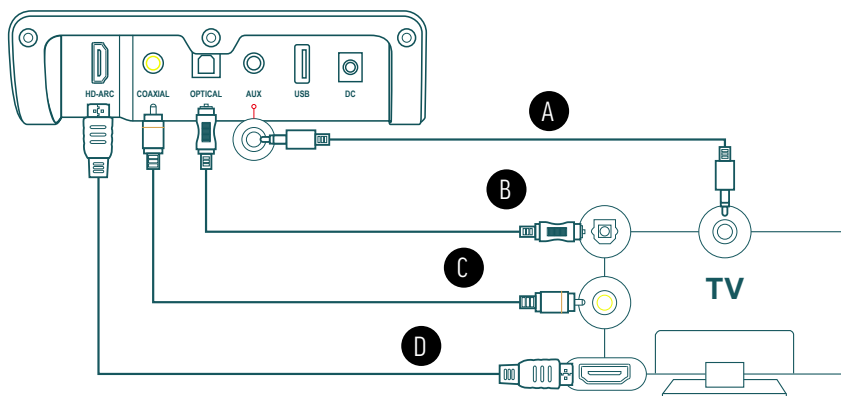
#### **Belangrijke opmerkingen over wandmontage!**

- Gebruik schroeven en pluggen die geschikt zijn voor de aard van je muur.
- Controleer voor installatie of de muur voldoende draagvermogen heeft om wegglijden of beschadiging te voorkomen.

**Aanbeveling voor positionering:** We raden aan om de soundbar in het midden onder je tv te plaatsen, op een afstand van ongeveer 10 cm van de onderkant van het toestel. Deze positie zorgt voor een optimale geluidsoverdracht, omdat het geluid ongehinderd de kamer in wordt gestuurd. Ook kunnen de aansluitkabels onopvallend worden gelegd, wat bijdraagt aan een opgeruimd en harmonieus uiterlijk.

### 6.3 De soundbar aansluiten op een televisie

- A** Aansluiting via 3,5 mm aansluitkabel
- B** Aansluiting via de optische geluidsuitgang (Toslink)
- C** Verbinding via COAX
- D** TMAansluiting via HDMI (ARC)



### 6.4 Verbinding via Bluetooth®

**Stap 1 - Open de Bluetooth®-modus:** Druk meerdere keren op de bronselectieknop op de soundbar totdat de LED blauw oplicht.

**Stap 2 - Koppel de soundbar:** Selecteer de soundbar in de Bluetooth®-instellingen van je apparaat. De Bluetooth®-weergave is de naam van de soundbar: ClearSound 400 voor de kleinere versie en ClearSound 700 voor de grotere versie.

**Stap 3 - Start het afspelen:** Na een succesvolle koppeling kun je nu muziek, films of andere inhoud draadloos afspelen via de soundbar. Houd er rekening mee dat het volume van de meeste apparaten zowel via Bluetooth® als rechtstreeks op de soundbar kan worden geregeld.

### 6.5 De USB-interface gebruiken

De soundbar biedt ook de optie om muziek van een USB-stick af te spelen. Audiobestanden in MP3-, WAV en WMA-indelingen worden ondersteund. Hij wordt volledig bediend met de meegeleverde IR-afstandsbediening. Je kunt gemakkelijk nummers selecteren, het afspelen starten of pauzeren en andere bedieningsfuncties gebruiken.

## 6.6 De geluidsbalk schoonmaken

### Belangrijke reinigingsinstructies!

- Gebruik indien mogelijk alleen helder water zonder schoonmaakmiddelen.
- Voor hardnekkige vlekken kun je een mild sopje gebruiken.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, spiritus, thinner, benzine of iets dergelijks. Dergelijke reinigingsmiddelen kunnen het gevoelige oppervlak van de behuizing beschadigen.
- Stof of lichte vervuiling kun je het beste verwijderen met een droge, soepele microvezel of lederen doek.
- Veeg hardnekkig vuil weg met een licht vochtige doek. Zorg ervoor dat je dit doet, dat er geen vloeistof in de behuizing terechtkomt.
- Veeg de vochtige oppervlakken vervolgens onmiddellijk droog met een zachte doek zonder druk uit te oefenen.

## 7. TECHNISCHE GEGEVENS

	ClearSound 400	ClearSound 700
Afmetingen	404 (L) x 103 (D) x 72 (H) mm	704 (L) x 103 (D) x 72 (H) mm
Uitgangsvermogen	30W (RMS), 40W (PMP0)	40W (RMS), 60W (PMP0)
Luidspreker	2x 2,25" (8Ω) full-range luidsprekers 2x basreflex	2x 2,25" (8Ω) full-range luidsprekers 2x 1,20" (4Ω) tweeter 2x basreflex
Impedantie	8Ω	4Ω
Frequentiebereik	55 Hz - 18.000 Hz	
Vervorming	≤1%	
S/R	≥80dB	
Geluidsmodi	Film, muziek, stem	
Bluetooth® versie	5.3	
Bluetooth® bereik	30 m	
Audio-ingangen	Optische audio-ingang (Toslink), 3,5 mm jack-ingang, TMCoxiaal, HDMI (ARC), USB, Bluetooth®	
Ingangsspanning	12V DC / max. 2.0 A	12V DC / max. 3.0 A

## 8. PROBLEMEN OPLOSSEN

### Geen geluid of gekraak

- Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten.
- Zorg ervoor dat de soundbar niet is gedempt door op de knop [Mute] op de afstandsbediening te drukken.
- Verhoog het volume met de afstandsbediening of rechtstreeks op de soundbar met de knop [Volume +].
- Controleer of de juiste ingangsbron is geselecteerd en of de status-LED dienovereenkomstig brandt.
- Als u Bluetooth® als bron gebruikt, controleert u of het volume van het aangesloten apparaat op minimum staat.
- TMBij gebruik van de optische geluidsingang of de HDMI (ARC) interface: Zorg ervoor dat de audio-uitgang van uw bronapparaat (TV, kabelbox, projector, enz.) correct is ingesteld. Schakel indien nodig Dolby / dts uit in de instellingen.

### De afstandsbediening werkt niet

- Controleer of de batterij goed is geplaatst en voldoende stroom heeft.
- Zorg ervoor dat de ontvanger van de soundbar niet wordt afgedekt door voorwerpen die het signaal kunnen blokkeren.

### Ik hoor een zoemend of brommend geluid

- Zorg ervoor dat alle kabels en aansluitingen goed vastzitten.
- Test de soundbar met een ander bronapparaat (bijv. tv, Blu-ray speler). Als de brom verdwijnt, ligt het probleem waarschijnlijk bij het aangesloten apparaat.
- Probeer een andere ingang op de soundbar om het probleem te beperken.

### Bluetooth® kan niet worden aangesloten

- Controleer of de soundbar al met een ander Bluetooth®-apparaat is verbonden. Ontkoppel de bestaande verbinding indien nodig.
- Start de Bluetooth®-functie opnieuw op beide apparaten en probeer de verbinding te herstellen.

Als u problemen blijft ondervinden, neem dan contact op met onze klantenservice of uw dealer voor verdere assistentie.

## 9. JURIDISCHE INFORMATIE

### Licentie teksten



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by alphasatronics is under license.

Andere genoemde namen of benamingen kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars zijn.

### Fabrikant informatie

Geachte klant, als u technisch advies nodig hebt en uw gespecialiseerde dealer u niet kon helpen, neem dan contact op met onze technische ondersteuning.

Onze technische ondersteuning is beschikbaar in het Duits en Engels.

Bezoek ook onze servicepagina op: [www.alphasatronics.de](http://www.alphasatronics.de)

### Disclaimer

alphasatronics GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die ontstaat door ondeskundige installatie of montage, ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies.

alphasatronics kan te allen tijde en zonder voorafgaande aankondiging verbeteringen en wijzigingen in deze gebruiksaanwijzing aanbrengen als gevolg van drukfouten, onnauwkeurigheden in de verstrekte informatie of verbeteringen aan het product. Dergelijke wijzigingen worden in nieuwere uitgaven van deze handleiding of in de online versie opgenomen. Alle afbeeldingen dienen enkel ter illustratie en geven niet noodzakelijk 100% accuraat het eigenlijke apparaat weer.

## Opmerkingen over de garantie

### Garantievoorwaarden

- De alphasatronics garantie dekt alle materiaal en fabricagefouten. Dienovereenkomstig zijn alle andere defecten en beschadigingen uitgesloten. Daartoe behoren ook beschadigingen door ondeskundig gebruik, verkeerde instelling, kalibratie en installatie, veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing, externe invloeden, optische schade en normale slijtage.
- De alphasatronics garantie is geldig vanaf de aankoopdatum en dekt alle materiaal en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode worden gemeld.
- De alphasatronics garantie treedt pas in werking op vertoon van het originele (niet handgeschreven) aankoopbewijs.
- De garantie van alphasatronics vervalt bij modificaties en reparaties door niet door alphasatronics geautoriseerde personen, bij wijziging of verwijdering van het serienummer, bij revisie of bij commercieel gebruik van een consumentenproduct.
- Of een reparatie of vervanging wordt uitgevoerd, is uitsluitend ter beoordeling van alphasatronics. De vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van alphasatronics.
- Andere kosten dan die voor reparatie en vervanging vallen niet onder de alphasatronics garantie.
- alphasatronics is niet aansprakelijk voor schade aan software of gegevensdragers.
- De garantieperiode voor dit alphasatronics product is 36 maanden (3 jaar).

### Informatie over gegevensbescherming

alphasatronics GmbH verwerkt uw gegevens volgens de wettelijke bepalingen van de General Data Protection Regulation (GDPR) en de Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) in combinatie met de gegevensbeschermingswetten van de deelstaten.

### Copyright

Deze bedieningshandleiding is auteursrechtelijk beschermd. Elke reproductie of herdruk, zelfs gedeeltelijk, evenals de reproductie van illustraties, zelfs in gewijzigde vorm, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

## Afvalverwijdering



Het symbool van een doorgekruiste mobiele afvalcontainer geeft aan dat elektrische en elektronische producten (AEEA) gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingeleverd. Gooi oude apparaten apart van ander afval en breng ze naar een aangewezen inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Als de apparaten batterijen of lampen bevatten die gemakkelijk door de eindgebruiker kunnen worden verwijderd zonder ze te beschadigen, scheid ze dan van de belangrijkste apparaten voordat u ze weggooit, tenzij u wilt dat de oude apparaten opnieuw worden gebruikt (oude batterijen en lampen worden apart ingezameld).

Houd er ook rekening mee dat u zelf verantwoordelijk bent voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat voordat u uw apparaten weggooit.

Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die op de juiste manier moeten worden afgevoerd om schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Je afgedankte apparaten kunnen herbruikbare onderdelen bevatten die kunnen worden gebruikt om andere producten te repareren, maar ze kunnen ook andere waardevolle materialen bevatten die kunnen worden gerecycled om schaarse hulpbronnen te sparen.

U kunt het apparaat inleveren bij de winkel waar u het hebt gekocht of contact opnemen met het plaatselijke afvalverwerkingscentrum voor informatie over het dichtstbijzijnde erkende WEEE-inzamelpunt.

Houd er rekening mee dat sommige\* distributeurs hiertoe verplicht zijn:

- bij levering van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een eindgebruiker, het oude apparaat van hetzelfde type van de eindgebruiker kosteloos terug te nemen, en
- oude apparaten die niet groter zijn dan 25 centimeter in uitwendige afmetingen gratis terug te nemen in de winkel of in de onmiddellijke omgeving;

Als offline of online verkopers nieuwe apparaten aan particuliere huishoudens leveren, zijn ze verplicht om oude apparaten direct bij hen op te halen of om inlevermogelijkheden aan te bieden binnen een redelijke afstand. Wij raden u daarom aan contact op te nemen met uw detailhandelaar voor meer informatie.

alphatronics GmbH is als fabrikant geregistreerd in Duitsland.

Op deze manier draagt alphonics bij aan de inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in heel Duitsland, die u inlevert bij gemeentelijke inzamelcentra.

\* Distributeurs met een verkoopoppervlakte voor elektrische en elektronische apparatuur van minstens 400 vierkante meter en voedingsdistributeurs met een totale verkoopoppervlakte van minstens 800 vierkante meter die elektrische en elektronische apparatuur aanbieden.



## Opmerkingen over milieubescherming

Het volgende geldt vanaf de datum van omzetting van de Europese Richtlijnen 2012/19/EU en 2006/66/EG in nationale wetgeving: Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur en batterijen aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daarvoor bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details hierover worden geregeld door de betreffende staatswet. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft deze voorschriften aan. Door recycling, materiaal terugwinning of andere vormen van gebruik van oude apparaten/batterijen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

## **i** Informatie - Verpakkingsmateriaal

Verpakkingen en verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en moeten altijd gerecycled worden. Verpakkingsmateriaal zoals folie hoort niet in de handen van kinderen!



## Vereenvoudigde conformiteitsverklaring volgens de RED-richtlijn

alphatronics GmbH verklaart hierbij dat het beschreven type radioapparatuur voldoet aan richtlijn 2014/53/EU en de overige richtlijnen die op het product van toepassing zijn.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://alphatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

(Let op de bijbehorende modelaanduiding).

## Informatie over transmissievermogen

### Frequentiebereik Zendvermogen

\*Bluetooth 2400 tot 2483,5 MHz > 4 dBm





alpatronics GmbH  
Breitengraserstraße 6  
90482 Nürnberg

Tel. +49 (0) 911 21 65 54-0  
Fax +49 (0) 911 21 65 54-65

**alpatronics-Service:**  
**Tel. +49 (0) 911 21 65 54-45**  
**E-Mail: [service@alpatronics.de](mailto:service@alpatronics.de)**

E-Mail: [info@alpatronics.de](mailto:info@alpatronics.de)  
Web: [www.alpatronics.de](http://www.alpatronics.de)